

✠ In nomine domini dei salvatoris nostri ihesu christi imperante domino nostro Constantino magno imperatore anno tricesimo nono sed et romano magno imperatore eius filio anno secundo die vicesima septima mensis martii indictione quinta neapoli. Certum est me iohannem humilem presbyterum filium quidem domini gregorii: a presenti die promptissima voluntate dono et trado tibi domino iohanni filio quidem domini theofilacti: Idest integrum fundum meum positum in marilianum una cum tres terras meas positas ibi ipsum ex quibus una terra nominatur ad pinum (1) cum intersicum suum alia terra qui dicitur arelianum tertia terra que nominatur campu maiore utriusque: una cum arboribus et cum introitas suas et omnibus sibi pertinentibus in quantum et quomodo mihi obvenit a quidem domina anna honesta femina filia quidem domini gregorii relicta autem quidem domini iohanni per chartula mea membrana scripta quam et ipsa chartula mea tibi ea in presenti dedi cum omnia que continet pro tua heredumque tuorum salbatione (2) de quibus nihil mihi exinde de aliquod remansit aut reservavi nec in alienam cuiusque persona quod absit commisi aut iam committo potestatem: et a presenti die et deinceps usufructum dierum vite nominate domine anne: a me tibi sint in integro donatum et traditum in tua tuisque heredibus sint potestatem queque exinde facere volueritis: et neque a me nominato iohanne humilem presbyterum neque a meis heredibus nec a nobis personis summissis nullo tempore numquam tu nominato domino iohanne aut heredibus tuis quod absit numquam abeat exinde aliquando tempore qualivet requisitionem aut molestia a nunc et in perpetuis temporibus quia ita

✠ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno trentesimo nono di impero del signore nostro Costantino grande imperatore ma anche nell'anno secondo di Romano grande imperatore, suo figlio, nel giorno ventesimo settimo del mese di marzo, quinta indizione, **neapoli**. Certo è che io Giovanni umile presbitero, figlio di invero domino Gregorio, dal giorno presente con prontissima volontà dono e consegno a te domino Giovanni, figlio invero di domino Teofilatto, vale a dire per intero il fondo mio posto in **marilianum**, insieme con tre terre mie poste nello stesso luogo, di cui una terra chiamata **ad pinum**, con il suo pezzo di terra interposto, un'altra terra detta **arelianum**, la terza terra chiamata **campu maiore**, per ciascuna di loro con gli alberi ed i loro ingressi e con tutte le cose ad esse pertinenti, per quanto ed in qual modo a me pervennero da domina Anna, onesta donna, figlia invero di domino Gregorio e vedova poi di domino Giovanni, mediante un atto mio scritto su pergamena, il quale atto mio in presente ho dato a te con tutte le cose che contiene per garanzia tua e dei tuoi eredi, di cui quindi niente a me rimase o riservai né, che non accada, affidai o affido ora in potere di qualsiasi altra persona, e dal giorno presente e d'ora innanzi l'usufrutto dei giorni della vita della predetta domina Anna da me a te sia per intero donato e consegnato e in te e nei tuoi eredi sia dunque la facoltà di farne quel che vorrete, e né da me predetto Giovanni umile presbitero né dai miei eredi né da persone a noi subordinate in nessun tempo tu anzidetto domino Giovanni o i tuoi eredi abbiate mai, che non accada, qualsiasi richiesta o molestia in qualsiasi occasione da ora e per sempre. Poiché così fu a me gradito con mia buona volontà. Se poi io o

<p>mihi placui vona mea voluntate: Si autem ego aut heredibus meis contra anc chartulam donationis ut super legitur venire presumpserimus et minime adinpleberimus omnibus nominatis aut in aliquid offensi fuerimus per quobis modum aut summissis personis tunc componimus tivi tuisque heredibus auri libra una bytiantea et hec chartula ut super legitur sit firma scripta per manus gregorii curialis per nominata quinta indictione ✕</p> <p>✕ ego iohannes presbyter subscripsi ✕</p> <p>✕ ego leo filius domini boni rogatus a suprascripto iohanne presbytero testi subscripsi ✕</p> <p>✕ ego sergius filius domini iohannis rogatus a suprascripto iohanne presbytero testi subscripsi ✕</p> <p>✕ ego leo filius domini gregorii rogatus a suprascripto iohanne presbytero testi subscripsi ✕</p> <p>✕ Ego gregorius curialis complevi per nominata quinta indictione ✕</p>	<p>i miei eredi osassimo contrastare questo atto di donazione come sopra si legge e per niente adempissimo tutte le cose predette o in qualche cosa arrecassimo offesa in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora paghiamo come ammenda a te ed ai tuoi eredi una libbra aurea di Bisanzio e questo atto, come sopra si legge, rimanga fermo, scritto per mano del curiale Gregorio per la predetta quinta indizione. ✕</p> <p>✕ Io presbitero Giovanni sottoscritti. ✕</p> <p>✕ Io Leone, figlio di domino Bono, pregato dal soprascritto presbitero Giovanni, come teste sottoscritti. ✕</p> <p>✕ Io Sergio, figlio di domino Giovanni, pregato dal soprascritto presbitero Giovanni, come teste sottoscritti. ✕</p> <p>✕ Io Leone, figlio di domino Gregorio, pregato dal soprascritto presbitero Giovanni, come teste sottoscritti. ✕</p> <p>✕ Io curiale Gregorio completai e perfezionai per la predetta quinta indizione. ✕</p>
--	---

(1) Pinus, quem praesens membrana innuit, cuiusdam agri nomenclatura est perinde ac *Arelianus*, et *Campus Maior*, qui heic item memorantur. Hosce vero agros ad Mariliani pagum spectasse, et neapolitana in Liburia extitisse patet ex ipsa hac membrana, quae Neapoli condita fuit. Extitit porro et alter *Pinus* a *Casullae* pago non admodum dissitus, et ipse pagus fuit, uti complura nostra documenta testantur.

(2) *Salvatio*, sive *salvatio* heic non animae salutem aeternis in coelo gaudiis adipiscendam denotat, ut in plerisque membranis, sed eam securitatem, quam chartulae, sive documenta praediorum possessoribus afferebant.